

D1475/37



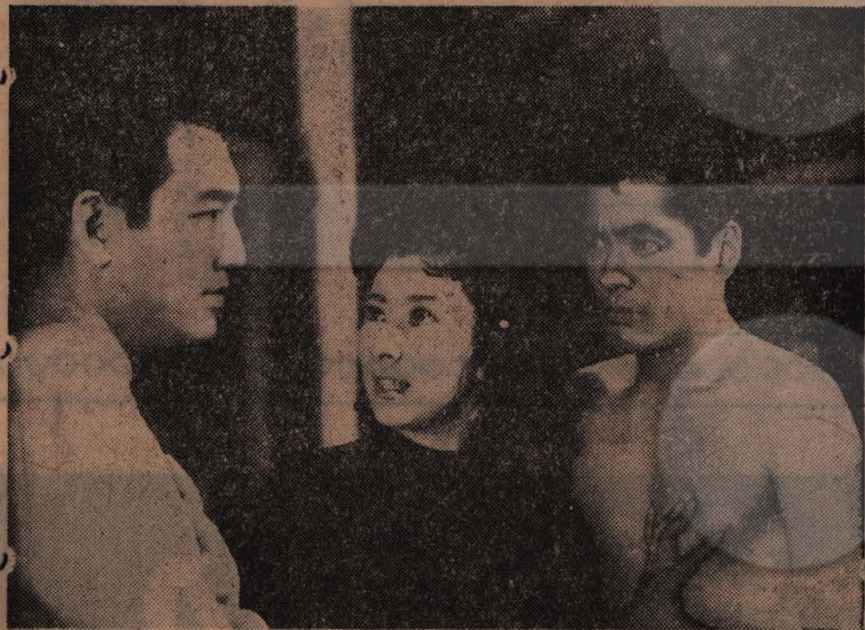
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA N.º 59

- HOJE -

# AZES DA TRAPEZIO

恋か友情か！迷の女をめぐつて対決する男の激情が……

決死のサーカス演技の上に火花する！



入場十歳以上



## 火花

監督 衣笠貞之助

主演 = 鶴田 浩二、山本富士子、根上 淳、加東 大介、船越 英二

Acompanha Complemento Nacional



くすりと化粧品は安くしんせつで  
ていねいなフジイ薬局  
DROGAS E PERFUMARIA  
聖市カンタレイラ街 149 (中央市場横角)  
電話 32-7274

# フジイ薬局

CINEMAT

伯国総代理店  
太田・河野商会  
ブラッサ・ビジョ・メンデス  
電話 三三二二〇七



肩のこり  
睡の痛みは

美味しくて経済的な!



醤油の素

マル天印

普通の醤油の半分の値段で好みに應じて出来ます。ライスカレーには当社獨特のカレー粉 CONDIMENTO、インジア印を! 聖市及び地方の各有名食料品店でお求め下さい。

## Programa de Hoje

de 15 a 21 de Agosto de 1960

Das 14 hs. Domingos e Feriados  
das 12 hs. sessões corridas

\* Complemento Nacional

§ TRAILER : Onda Branca

§ DRAMA : Azes da Trapezio

大映  
火映  
作品

花

◆予告篇

白い波濤、この天の虹  
大江戸千兩祭、琴の爪  
二等兵物語、若き日の怒り

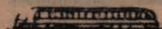
八月十五日より八月三十一日まで  
日曜・祭日 12時、平日 14時より



休憩時間中、演奏されるレコードは  
コロムビア・キング・カリフォルニア・レコードであります。

# Hotel IKEDA

ホテル池田

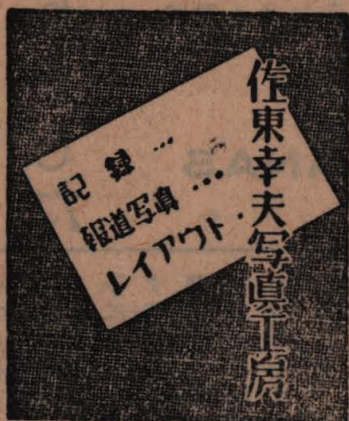


R. DOS ESTUDANTES. 134-140. FONE. 36-2720. S. PAULO.

◇紳士、淑女用洋服一切  
 ◇カミザリア洋品一切  
 ◇紳士用既製服一切  
 最高の技術！  
 最低の値段！  
 便利な月賦！



グロリア洋服店  
 宮川有光共営  
 ガルボン・ブエノ街一三二番  
 電話三七・一四二〇



Rua da Gloria 735

大映作品

火花

— スタッフ —

製作 永田 雅一  
 原作 土井 逸雄  
 脚本 衣笠貞之助  
 監督 相良 準  
 監修 衣笠貞之助  
 石塚譲二... 鶴田 浩二  
 本庄三郎... 根上 淳

幸崎伸子... 山本富士子  
 三宅春夫... 高松 英郎  
 内 藤... 船越 英二  
 西 村... 見明凡太郎  
 田 中... 加東 大介  
 高 山... 中村 伸郎  
 あけみ... 八潮 悠子  
 さくみ... 村田知英子  
 お 民... 岡村 文子  
 花 子... 市川 和子  
 みるめ... 櫻井喜美子  
 高 子... 響 令子  
 さゆり... 眞杉美智子  
 小谷文六... 潮 万太郎  
 黒田爲吉... 十朱 久雄  
 河野鉄平... 多々良 純  
 サーカスの團員大勢  
 シバタサーカス團  
 (あ) (ら) (す) (じ) 都心近くで  
 代的なサーカス「金の  
 馬」で、或る夜惨事が起  
 こつた。火星人空中旅

行々という決定的な曲藝  
 中、火星人にふんした石  
 塚譲二の相手役さゆりが  
 墜死したのだ。さゆりは  
 譲二の仲のよい友達で、  
 近くサーカスをやめよう  
 としている藝人本庄三郎  
 の恋人であつた。その場  
 の空気にいたたまれず外  
 に出た譲二はガード下で  
 苦しんでいる一人の女を  
 見付け、宿舎へかつぎ込  
 んだ。  
 その女、幸崎伸子は目下  
 当局が嚴重捜査の銀行ギ  
 ヤング三宅の恋人で、彼  
 の犯行を知つた伸子が自  
 殺を圖つたのだつた。伸  
 子は助かつた。全然身よ  
 りのない伸子は、それ以  
 來團員と共に暮すように  
 なつたが、日がたつにつ  
 れ伸子の洋裁の技術は座  
 員たちにちようほうがら  
 れるようになった。こん  
 な伸子を三郎は何くれと  
 なく面倒を見てやるのだ  
 つた。

Banheiro Nomoto — Patente 82.992



聖市コンセレイロ・  
 フルタード街六三四  
 電話三四・一七五三

Rua Cons. Furtado, 634 — Tel. 34-1753

きつとお気に召す  
 野 本 式  
 風呂と風呂釜

黙つて座れば  
 びたりとあたる  
 獨特の判断！  
 適確なる予言！  
**運命大鑑定**  
 姓名の書數により親、子  
 妻や夫に死別、また災難  
 に会う數があることを御  
 存じですか？  
 年中無休朝八時より夜八  
 時まで 出張鑑定應需  
 東洋運命学研究会  
 伯國本部長 伊藤龍秀  
 聖市コンセレイロ・  
 フルタード街七四五

電話三六・三〇四四

祝儀用  
仏事用

**カシギ菓子店**

贈答用  
各種和洋菓子

LOJA R. CANTAREIRA 145  
FABRICA R. PROGRESOR 148  
(CASINGUI)



コンセレイロ・フルタード  
街 105 電話 34.3202

コロンビア唯一の本格的江  
戸前「にぎり鮎」は定評  
ある「翁壽し」  
◇支那そば、おでん  
つまみもの

— BREVE —

# Intrépida Juventude

運命の大波よこい！僕はそれに力の限り挑むのだ！不屈の青春像を描く文藝巨篇  
山本豊三、島かおりのベスト・コンビで贈る待望の続篇！



松竹カラ！総天然色  
！続次郎物語！  
**若き日の怒り**  
監督 野崎正一郎

川津 祐介、伊藤雄之助、井川 邦子、笠 智衆  
Acompanha Complemento Nacional

# ギオンクリーム

冬が訪れて  
参りました

寒さをしのぐには、カーザス・ベルナン  
ブカーナスの定評ある、フランネル又は  
毛布を御用意下さい。

**CASAS PERNAMBUCANAS**  
ONDE TODOS COMPRAM

藤だけが命の譲二は、た  
だむしように空中飛行の  
相手役がほしかつた。三  
郎は勿論強く拒絶した。  
そこで譲二は、ある日伸  
子にいつた。一度命を  
すてた女なら、どんな曲  
藝でもできるはずだ。彼  
は彼女の拳動から、彼女  
の素性をすでに見抜いて  
いたのだ。最初は突ッば  
ねていた伸子も、しまい  
には、取りすがつてしま  
ばらく、そつとしておい  
てと懇願した。眼の前  
に迫つた伸子のうるんだ  
瞳と白いうなじに譲二の  
眼はあやしく燃えた。  
一方、警官隊に追いつめ  
られた三宅は、サーカス  
にいる伸子を見つけれ  
緒に死んでくれとナイ  
フで追つた。ちようど、  
ブランコ練習中の譲二が  
割つて入り、伸子をかば  
つてもみ合ううちに警官  
隊がなだれこんだ。譲二  
の手から鮮血がしたたつ

た。三宅は梯子から天井  
に逃げた。これを追つて  
ブランコに飛び移つた三  
郎や警官隊に向つてナイ  
フを構える三宅に、伸子  
は下から絶叫した。ここ  
れ以上人殺しはやめて、  
血を吐くような叫びに、  
さすがの三宅も遂に逮捕  
された。  
写真班は一齊に伸子に殺  
到したが、これをさきぎ  
つて譲二が暴れまわつた  
ため彼も捕えられ伸子と  
一緒に留置された。取調  
べ中に三郎は毎日差入れ  
に通つたが、そんな三郎  
を秘かに恋している若い  
あけみは淋しく見送るの  
だつた。  
微罪で釋放された譲二は  
寒い留置場の伸子をおも  
つて、自分のジャンパー  
をぬいで差入れてきたが  
入口でバツタリ三郎に出  
合い、二人はそこで始め  
て二人が同時に伸子を愛  
していることを知つた。

大和證券

財産づくりは  
投資信託で!!

生活をもつと豊かに！  
愛児をもつと幸せに！  
老後の安定に！

どなたもが、こうお考えの筈です。豊かな生活、安定  
した収入、かわいなお子様への安心な将来。誰しもが望  
む「明日への夢」をみたくてくれるもの。それはやは  
り計画的な貯蓄……。とりわけ日本経済の繁栄に  
直接結びついた証券貯蓄。貯めながら殖やせる魅力で  
す。なかでも専門家まかせで、有利な配当と値上りを  
楽しめる大和のヒノマル投資信託こそ、うつつけで  
す。早速ご研究下さい。資料送呈！

**大和證券** 株式會社

取次店  
宮本書店 証券部

聖市コンセレイロ・フルタード街四五番  
電話三七・七九四八 郵筒七三〇〇

入場 五歳



料亭



青柳

◆ご預金と母國ご送金は……

東京銀行

Rua Roberto Simonsen, 72/78  
Tel. 34-4161(4), 34-9160  
Caixa Postal, 9053 — São Paulo

さゆりの墜死以來、わだかまつていた友達同志に  
もう一つ大きなしこりが  
できてしまった。しかし  
やめる日も近い三郎は伸  
子にだまつてサーカスを  
去る決心をした。  
三郎の送別会の晩、讓二  
の申し入れを快よく受け  
入れた三郎は、二人で最  
後の火屋人サーカスをや  
ることにした。ところが  
そこへ伸子が無罪放免で  
帰つてきた。二人の男は  
さすがに動揺した。三郎  
の心には疑惑の雲が湧い  
た。奴はさゆりを殺し  
たブランコで今度は俺を  
どうしようというんだ  
一方、讓二は伸子は必  
ずサーカスを追われるだ  
ろう。そうなれば、当然  
俺は伸子と別れねばなら  
ない。と自分の宿命を黙  
つてかみしめた。二人の  
間に何かしら異様な空気  
が流れた。帰るそうそう  
團長から追放を申し渡さ

化學調味料

あさひあじ  
旭味



純度 99.9% 以上の最優秀品



れた伸子は、三郎のため  
に編みかけていたセータ  
ーを編み終ると、それを  
座員に托し、留置場で世  
の中の何よりも温く感じ  
た讓二のジャンパーを抱  
いて外に出ようとしたが  
小屋の天井を見上げた途  
端、足は釘づけになつて  
しまった。  
暗くなつた場内には無數  
の電球が星空さながらに  
輝いた。讓二と三郎をの  
せたブランコは靜かにゆ  
れはじめ、團員もお客も  
一緒に、この殺氣のただ  
よう二つの流れを息をの  
んで凝視した。空中で二  
人の視線がキツと合わさ  
れた。一瞬、互の瞳の間  
に火花がとび交つた。

BOMBONIERE NITEROI

Rua Galvão Bueno, 61  
Telefone 37-7239

祝儀・佛事・御贈答用  
日本食料品各種、菓子類一切

ニテロイ菓子店

聖市ガルボン・ブエノ街六一番  
電話三七・七二三九

料亭

日本



女給さん數名募集・優遇致します  
聖市エスツダンテス街五一七番

**CASA SCARPITTI**  
Av. da Liberdade, 421

配給エリオ・ガス付  
**フオゴン** (4口)  
を僅か九、九八〇  
針で特賣、付属品  
無料進呈!  
他にテレビジョン、  
ミシン、ラジオ、  
冷蔵庫、家庭用品  
一切豊富。  
日本人店員が親切に  
お待ちしております。

**Dr. Kitiro Kumagai**  
MEDICO

外科・内科・婦人科

医学士 **熊谷吉郎**

診察日=月・火・木・金曜日=午後三時より  
六時半まで、急病の場合は……

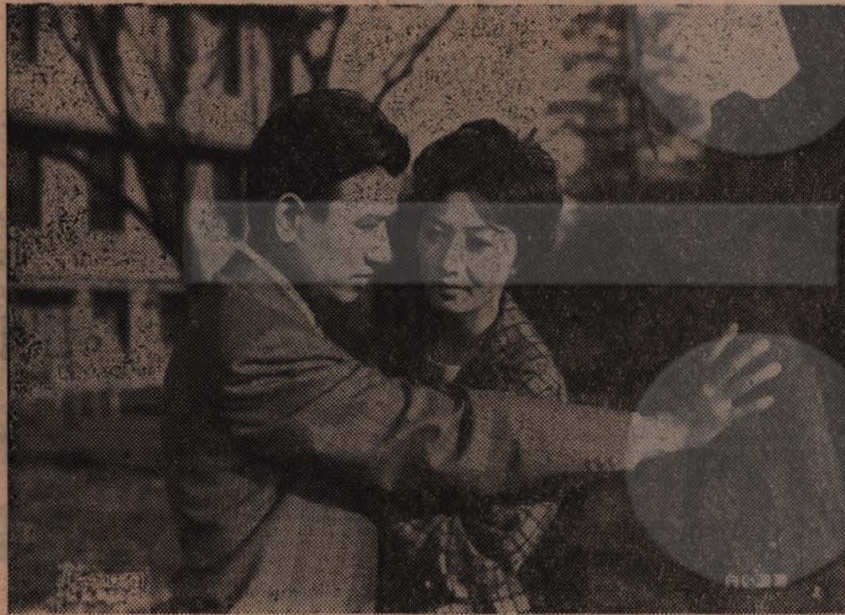
……電話七〇・五七一二(自宅)

聖市コンセレイロ・フルタード街九三番  
二階=八・九号室(羽瀨商会筋向い)

— A SEGUIR —

# Onda Branca

若い情熱と正義にみなぎる三兄弟の愛と力の人生航路!



松竹作品

白

波

濤

監督 田島恒男

入場十四歳以上

佐田啓二、小山明子、杉浦直樹、瞳 麗子、牧 紀子、田浦正巳

Acompanha Complemento Nacional

**LOJA NISHITANI**

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

Rua Itapura de Miranda, 22  
Telefone 37-8983 — São Paulo

料亭 錦水

オズワルド・クルース  
廣場近く



釜めし

Rua Desembargador Elísio Guilherme, 123

BRILHANTINA - MODAN

# モダンポマード

— BREVE —

## Peripécias de Recrutas a Caminho da Morte

三大喜劇スター無敵の大顔合せ！ 昇進が止つた伴淳、アチャコの古年兵、のり平のおとぼけ新兵！



伴淳三郎、アチャコ、三木のり平

二等兵物語

監督 福田晴一  
死んだら神様の巻

Acompanha Complemento Nacional

新発売!!  
パールルッショ号!



貴女の美しい夢を

不二式自動編物機

サービスステーションで年中無休、無料講習も願っております

Maquinas Ricor F.G.Y. Ltda.

RUA GALVÃO BUENO, 65 S. PAULO TEL. 35.2604

合資会社 不二電機